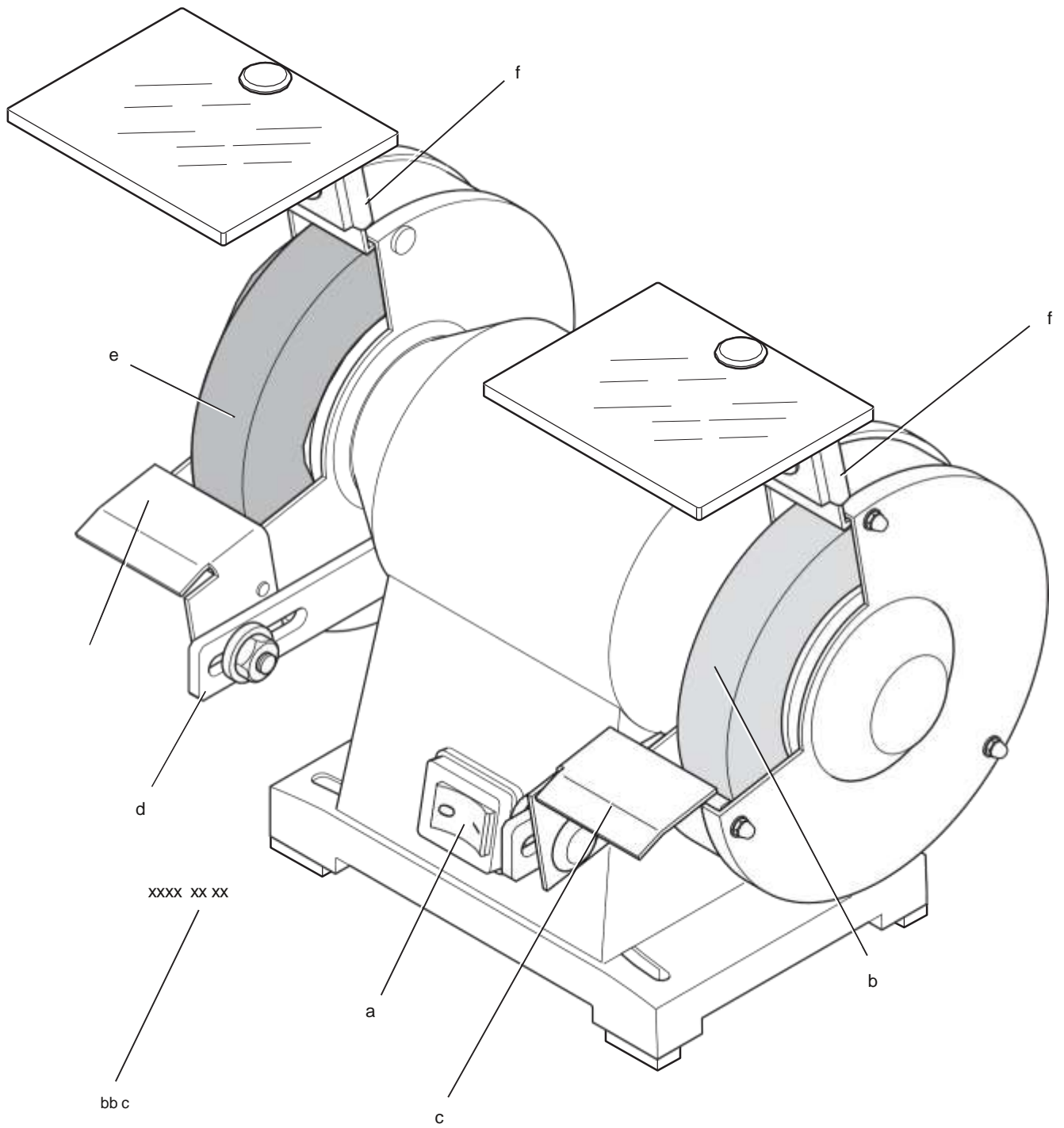


**DEWALT**®

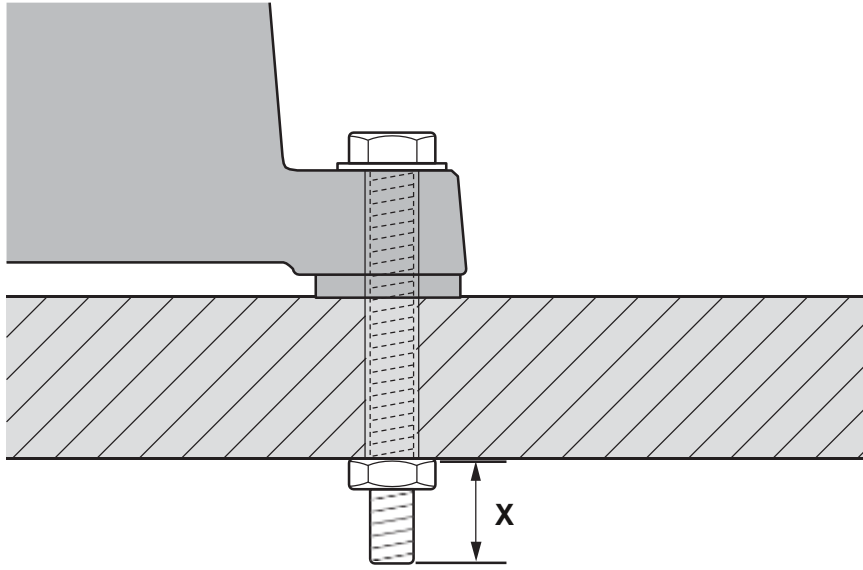
503909-42 RUS / UA

Переклад з оригіналу інструкції

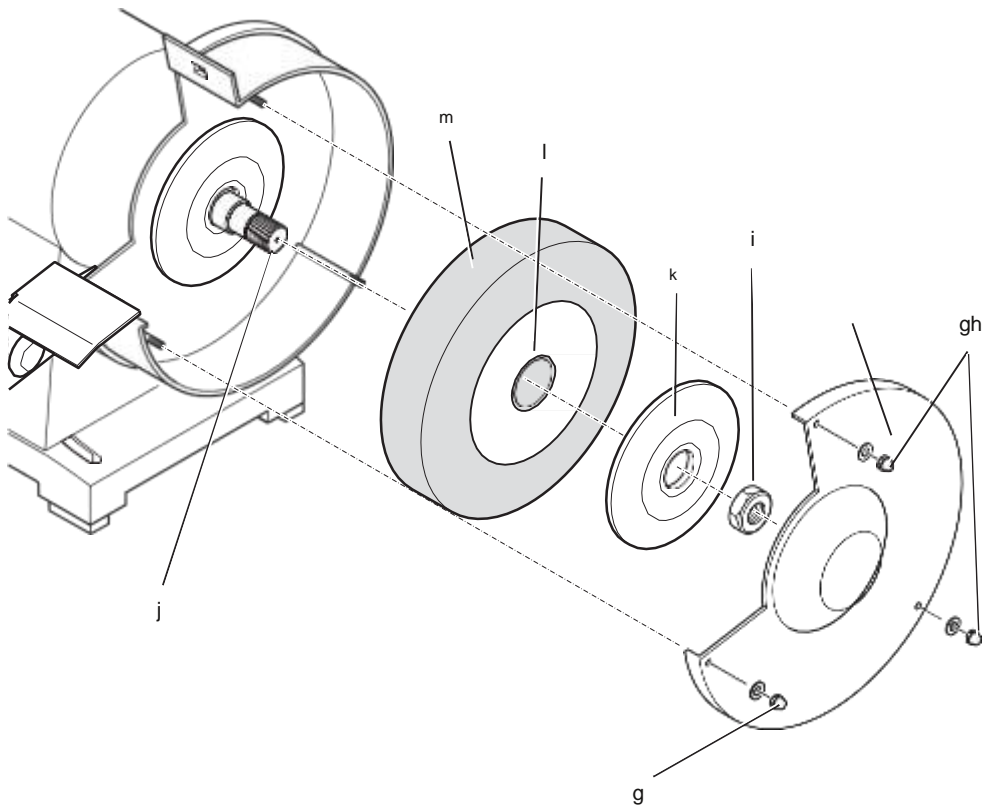
**DW754**



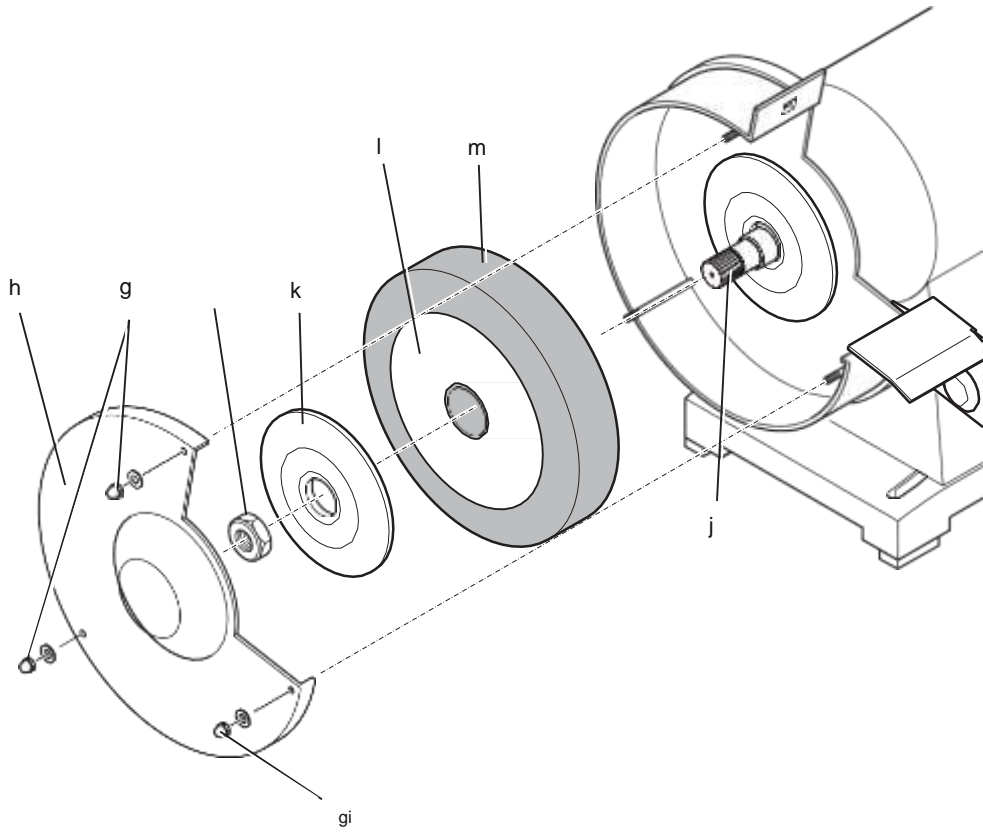
малюнок 2



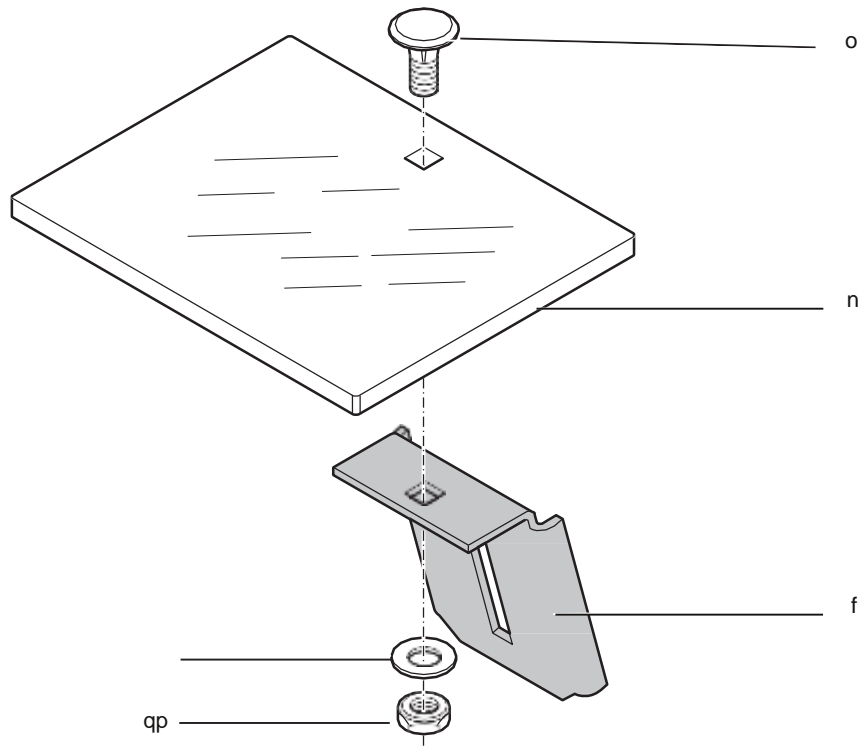
малюнок 3

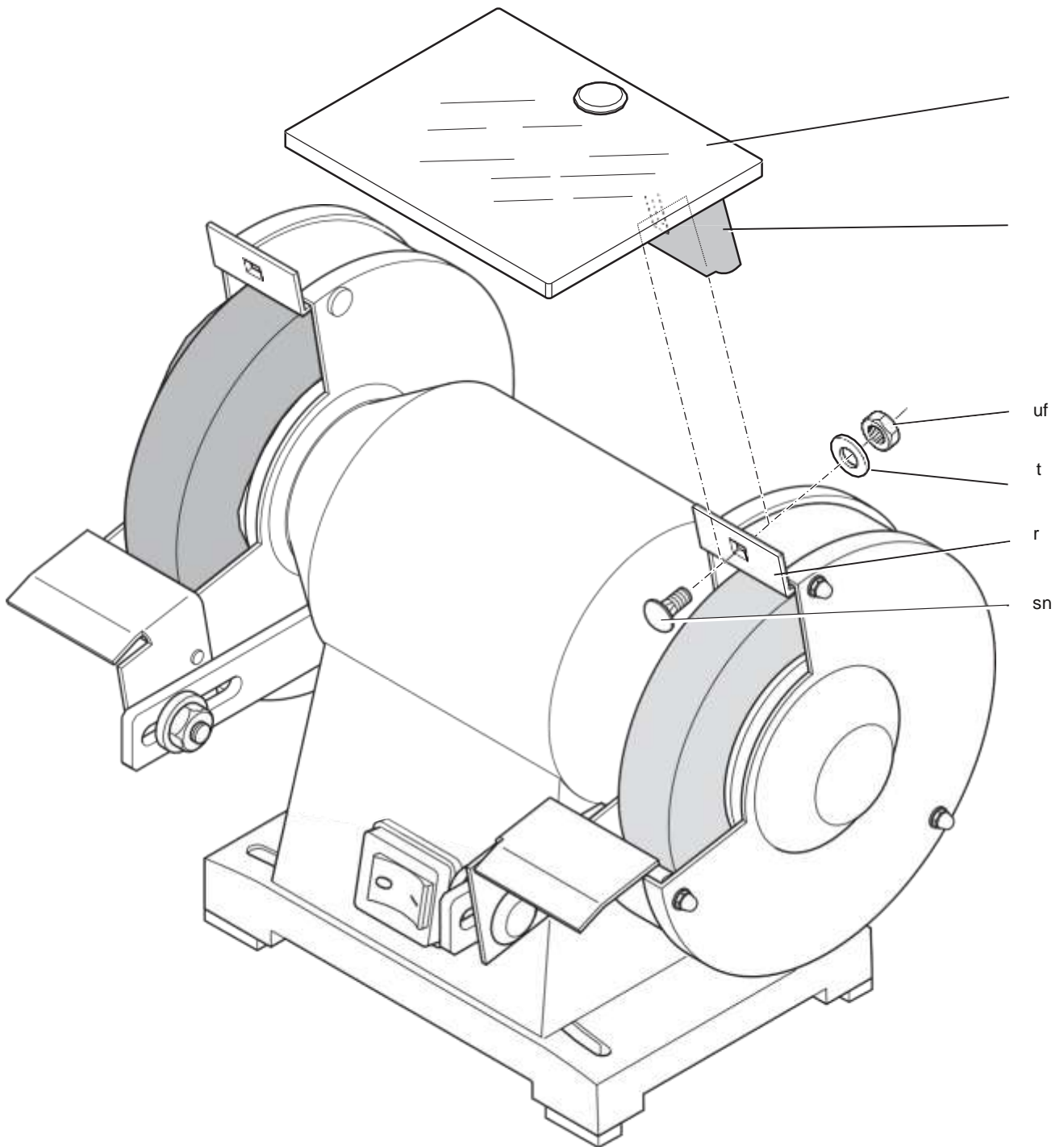


малюнок 4

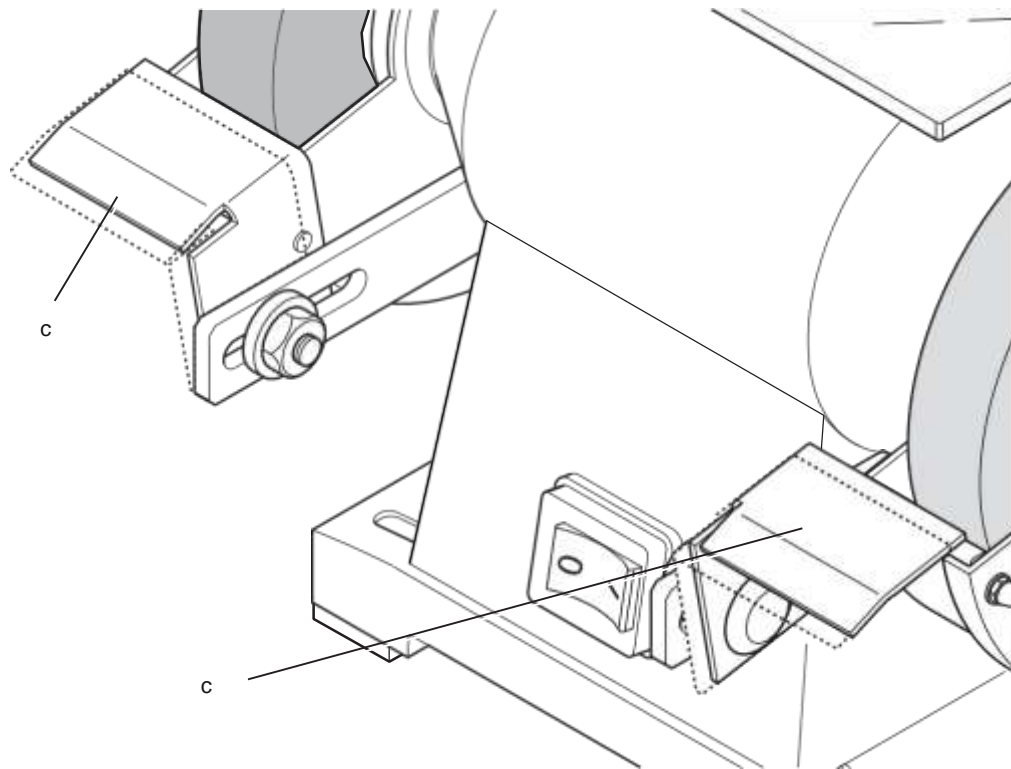


малюнок 5

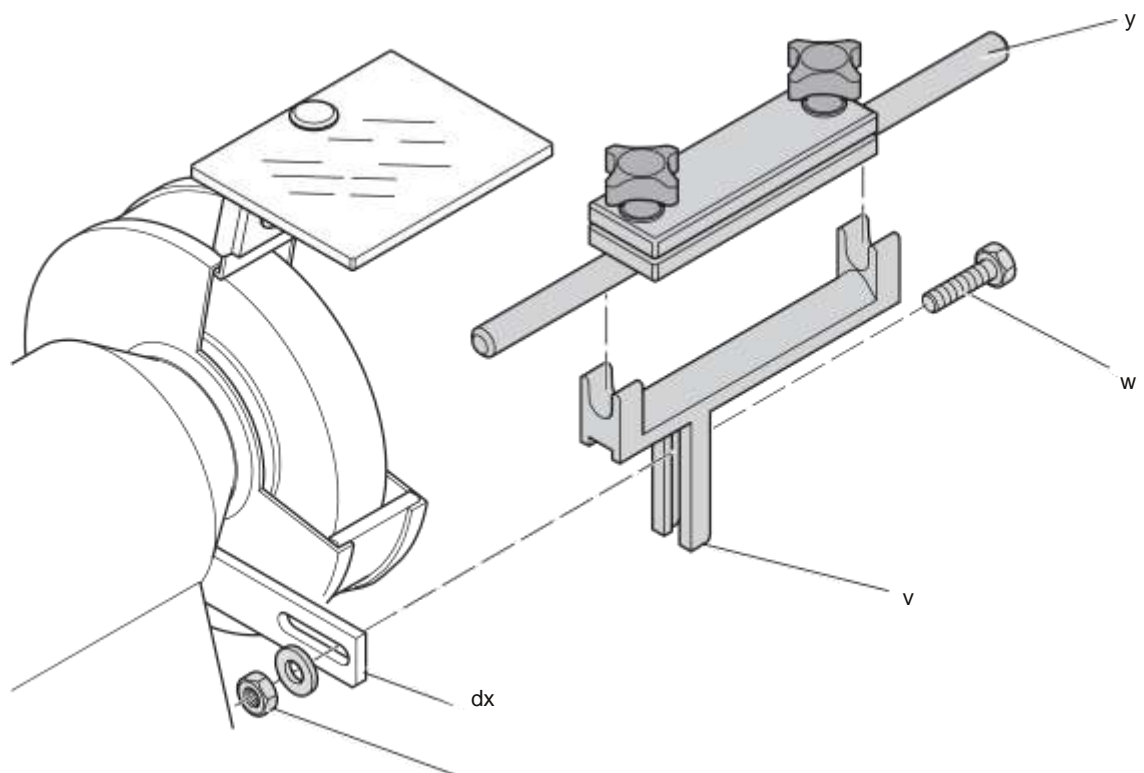




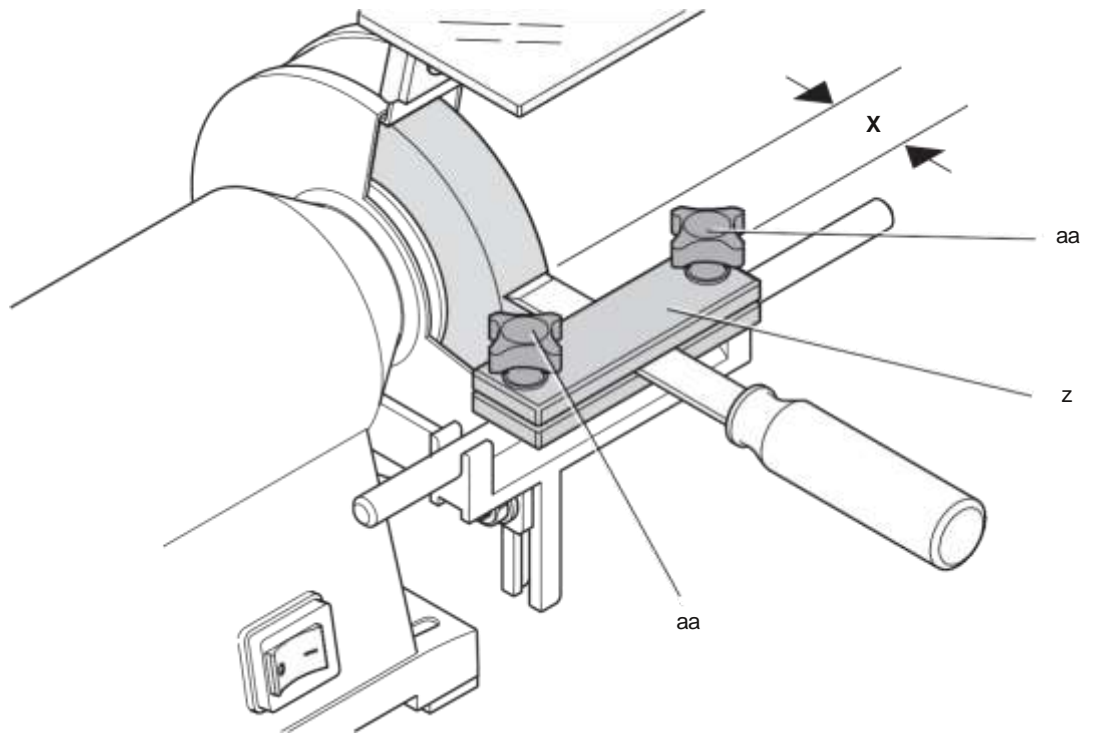
малюнок 7



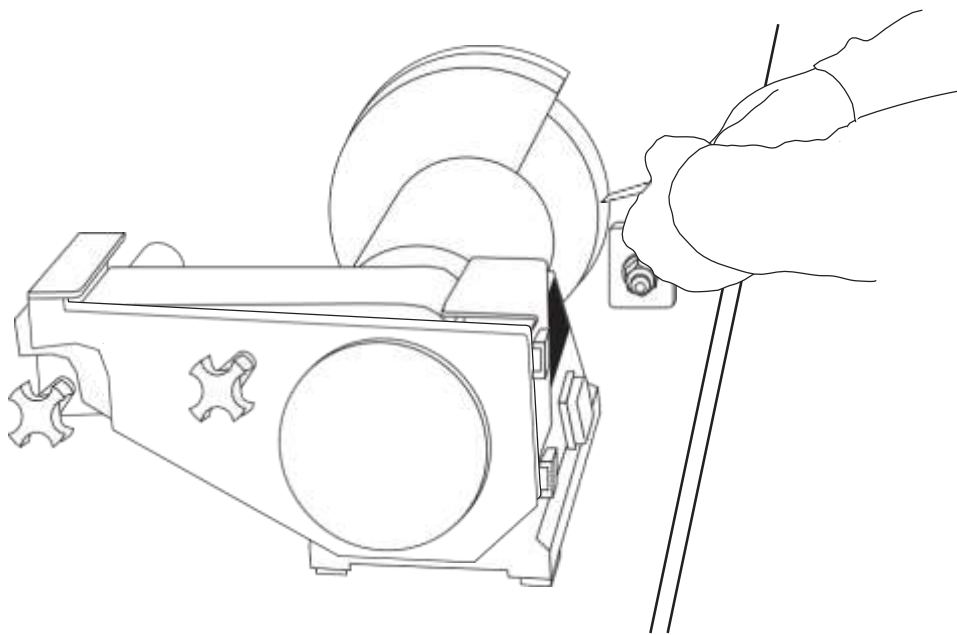
малюнок 8



малюнок 9



малюнок 10



# Точильно-шліфувальний верстат DW754

## Вітаємо Вас!

Ви вибрали електричний інструмент фірми D E WALT. Ретельна розробка виробів, багаторічний досвід фірми з виробництва електроінструментів, різні удосконалення зробили електроінструменти D E WALT одними з найнадійніших помічників для професіоналів.

## Технічні характеристики

	DW754	
Напруга живлення	В	230
Тип		2
розрахунковий струм	А	1,86
Потужність двигуна (вхідні)	Вт	415
Потужність двигуна (вихідна)	Вт	300
Число оборотів без навантаження	об / хв	2 750
Макс. діаметр кола	мм	125
Макс. товщина кола	мм	25
Розмір отвору круга	мм	20
вага	кг	9,3
Сума величин вібрації (сума векторів у трьох осях), вимірних відповідно до стандарту EN 61029: L <sub>РА</sub> (звуковий тиск)		
	дБ (А)	85
K <sub>РА</sub> (похибка вимірювання звукового тиску)		
	дБ (А)	3
L <sub>WA</sub> (акустична потужність)		
	дБ (А)	98
K <sub>WA</sub> (похибка вимірювання акустичної потужності)		
	дБ (А)	3

**ПРИМІТКА:** Дані значення показників рівня поширення не є показниками рівня безпеки при роботі інструментом. Незважаючи на те, що існує співвідношення між рівнями поширення і впливу, це не є достовірним визначенням необхідності в додаткових запобіжних заходів. У число факторів, що впливають на фактичний рівень впливу на оператора, входять особливості робочого приміщення і інші джерела шуму і т.д., а саме кількість інструментів і інших суміжних процесів. Крім того, допустимий рівень впливу може варіюватися в різних країнах.

Однак дана інформація допоможе користувачеві інструменту краще визначити ступінь безпеки і ризику.

## Мінімальні електричні запобіжники:

Інструменти 230 В 10 ампер, електромережу

## Визначення: Попередження безпеки

Наступні визначення вказують на ступінь важливості кожного сигнального слова. Прочитайте керівництво по експлуатації та зверніть увагу на дані символи.



**НЕБЕЗПЕЧНО:** Чи означає надзвичайно небезпечну ситуацію, яка **призводить до смертельного результату або серйозних травм.**



**УВАГА:** Чи означає потенційно небезпечну ситуацію, яка **може привести до смертельного результату або серйозних травм.**



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Чи означає потенційно небезпечну ситуацію, яка **може привести до травмування легкої або середньої тяжкості. ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Чи означає ситуацію, **не пов'язану з отриманням тілесної травми,** яка, однак, **може привести до пошкодження інструменту.**



Небезпека ураження електричним струмом!



Вогненебезпечність!

## Декларація відповідності ЄС

ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНІЧНОМУ ОБЛАДНАННЮ



DW754

D E WALT заявляє, що назва продукту помічена в розділі «Технічні



характеристики », розроблені в повній відповідності до стандартів: 2006/42 / EC, EN 61029-1, EN 61029-2-4.

Дані продукти також відповідають Директиві 2004/108 / EC. За додатковою інформацією звертайтеся за вказаною нижче адресою або за адресою, вказаною на останній сторінці керівництва. Що нижче підписалися особа повністю відповідає за відповідність технічних даних і робить цю заяву від імені фірми D E WALT.



Хорст Гроссманн (Horst Grossmann) Віце-президент з інженерних розробок D E WALT, Richard-Klinger-Straße 11, D-65510, Idstein, Germany

31.12.2009



**УВАГА:** Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації для зниження ризику отримання травми.

## Загальні інструкції з техніки безпеки



**УВАГА!** При використанні електричних інструментів дотримання правил з техніки безпеки та дотримання даними інструкціям дозволить знизити ймовірність виникнення пожежі, ураження електричним струмом та отримання травм.

Перед використанням даного електроінструменту уважно прочитайте ці інструкції і збережіть їх для подальшого використання.

## ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ПОВОДЖЕННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ

### 1. Тримайте робоче місце в чистоті.

Захаращення робочої зони і робочого столу може стати причиною нещасного випадку.

### 2. Враховуйте особливості навколишнього середовища навколо робочого місця.

Не піддавайте інструмент впливу дощу. Не використовуйте інструмент у вологому середовищі. Забезпечте хорошу освітленість робочого місця (250 300 Люкс). Не користуйтеся інструментом, якщо існує ризик виникнення пожежі або вибуху, тобто легкозаймисті рідини або газами.

### 3. Захист від ураження електричним струмом.

Під час роботи не торкайтеся до заземленим предметів (наприклад, трубопроводах, радіаторів опалення, газових плит і холодильників). При використанні електроінструменту в екстремальних умовах (наприклад, висока вологість, наявність металевої стружки і т.д.) слід посилити заходи безпеки і користуватися ізолюючим трансформатором або автоматом, що захищає від витоків на землю.

### 4. Не дозволяйте стороннім особам перебувати в робочій зоні.

Не дозволяйте будь-кому, особливо дітям, що не бере участь у виробничому процесі, стосуватися інструменту або подовжувача кабелю і не допускайте присутності сторонніх осіб в зоні проведення робіт.

### 5. Зберігання невикористовуваних інструментів.

Чи не використовується інструмент повинен зберігатися надійно замкненим в сухому місці, недоступному для дітей.

### 6. Уникайте надмірного навантаження інструменту.

Інструмент буде працювати краще і безпечніше при навантаженні, на яку він розрахований.

### 7. Використовуйте спеціально призначений для даного виду робіт інструмент.

Не використовуйте малопотужні інструменти для виконання робіт, які повинні виконуватися за допомогою більш потужних інструментів. Не використовуйте електроінструменти, не призначені для даного типу робіт, наприклад, дискові пилки для різання гілок або колод.

---

## 8. Одягайтеся відповідним чином.

Не надягайте просторий одяг або прикраси, так як вони можуть бути захоплені рухомими частинами інструменту. При роботі поза приміщеннями рекомендується надягати взуття на нековзною підшві. Використовуйте відповідний головний убір, щоб заховати довге волосся.

## 9. Користуйтеся засобами індивідуального захисту.

Завжди працюйте в захисних окулярах. Якщо під час роботи утворюється пил або летючі тверді частинки оброблюваного матеріалу, використовуйте захисну маску або респіратор. Якщо ці частинки мають досить високу температуру, необхідно також одягати захисний фартух. Завжди використовуйте засоби захисту органів слуху. Завжди надягайте захисну каску.

## 10. Підключіть пиловидаляючим обладнання.

Якщо електроінструмент забезпечений пристроєм та збирання пилу, переконайтеся, що даний пристрій підключено і використовується належним чином.

## 11. Будьте обережні, щоб електричним кабелем.

При відключенні від мережі живлення, що не висмикуйте вилку з розетки за кабель. Не піддавайте електричний кабель впливу високої

температури, масла і тримайте далеко від гострих предметів і кутів. Ніколи не переносите електроінструмент, тримаючи його за кабель.

## 12. Безпечна робота.

По можливості використовуйте струбцини або лещата для фіксації оброблюваної деталі. Це більш безпечно, ніж притискати заготовку руками, і дозволяє звільнити обидві руки для управління інструментом.

## 13. Не перенапружуйтеся.

Завжди зберігайте рівновагу і стійку позу.

## 14. Перевіряйте справність інструменту.

Тримайте пильні інструменти в добре заточеним і чистому стані, що підвищить експлуатаційні

показники і зробить роботу більш безпечною.

Дотримуйтеся інструкції по мастилі і заміні аксесуарів. Виконуйте періодичні огляди інструменту і, якщо буде виявлено пошкодження, здайте його на ремонт до авторизованого сервісного центру. Поверхня рукояток повинна залишатися сухою, чистою і не містити слідів масла і мастила.

## 15. Відключення електроінструментів.

При невикористанні інструменту, перед обслуговуванням і під час заміни допоміжних пристроїв, таких як пильні диски, свердла і фрези, завжди відключайте прилад від джерела живлення.

## 16. Видаліть регульовальні й гайкові ключі.

Перед включенням електроінструменту завжди перевіряйте, щоб з нього були вилучені всі регульовальні й гайкові ключі.

## 17. Не допускайте ненавмисного запуску.

При перенесенні електроінструменту не тримайте палець на вимикачі. Перед підключенням до джерела змінного струму, що інструмент вимкнений.

## 18. Використовуйте подовжувач, призначений для застосування поза приміщеннями.

Перед початком роботи перевірте розетку на наявність пошкоджень і при необхідності замініть його. При роботі електроінструментом на відкритому повітрі завжди користуйтеся подовжувальним кабелем, призначеним для застосування поза приміщеннями і мають відповідне маркування.

## 19. Будьте уважні.

Слідкуйте за тим, що Ви робите. Керуйтеся здоровим глуздом. Не користуйтеся електроприладами в стані втоми або під впливом сильнодіючих ліків або алкоголю.

## 20. Перевіряйте справність деталей інструменту.

Перед використанням ретельно перевірте інструмент і електричний кабель, щоб вирішити, чи буде він працювати належним чином і чи зможе виконати намічену функцію. Перевірте центрування і якість кріплення деталей, що рухаються, наявність пошкоджених деталей, якість монтажу і будь-які інші умови, які можуть вплинути на роботу інструмента. Пошкоджені захисні кожухи або інші несправні деталі повинні бути належним чином відремонтовані або замінені в авторизованому сервісному центрі, якщо в цьому посібнику з експлуатації не вказано інше. Ремонтуйте або замінійте пошкоджені або несправні вимикачі тільки в авторизованому сервісному центрі. Не використовуйте електроінструмент, якщо його вимикач не встановлюється в положення включення або виключення. Ніколи не намагайтеся виконати ремонт самостійно.



**УВАГА!** Використання будь-яких речей або пристосувань, а також виконання даним інструментом будь-яких видів робіт, які не рекомендовані в цьому посібнику з експлуатації, може призвести до нещасного випадку.

## 21. Сканування та оцифрування друкованої повинен виконуватися кваліфікованим персоналом.

При роботі з даними електричним інструментом повинні дотримуватися всі відповідні правила техніки безпеки. Сканування та оцифрування друкованої повинен виконуватися тільки кваліфікованим персоналом з використанням оригінальних запасних частин; недотримання даної вказівки може стати причиною серйозної травми користувача.

## Додаткові правила безпеки при роботі з точильно-шліфувальними верстатами

- Використовуйте тільки ті шліфувальні і точильні кола, які відповідають стандарту EN 12413, і на яких є етикетка із зазначенням виробника, типу сполучного речовини, розмірами і максимальною швидкістю кола.
- Не використовуйте точильні та шліфувальні круги, чия максимальна швидкість нижче швидкості верстата (див. Технічні характеристики).
- Не використовуйте точильні та шліфувальні круги, розміри яких не відповідають розмірам, зазначеним у технічних характеристиках. Не використовуйте ніяких монтажних елементів при установці кола на шпindelь.
- Замінійте точильні або шліфувальні круги, як тільки знос перевищить 40 мм.
- Завжди дотримуйтеся інструкцій при заміні шліфувальних або точильних кругів.
- Перед установкою нового шліфувального або точильного кола його необхідно перевірити на наявність тріщин, підвісивши його на тонкій мотузці і легко вдаривши по ньому молотком. Видаваний при цьому звук повинен бути чистим. Якщо це не так, то коло пошкоджене, і використовувати його не можна.
- Регулярно перевіряйте центрування шліфувальних або точильних кругів. Якщо кола не центровані або не збалансовані, то його необхідно замінити.
- Зберігайте шліфувальні і точильні кола в сухому місці.
- Використовувати верстат допускається тільки при температурі навколишнього середовища від 5 ° C до 40 ° C.
- Після включення верстат повинен, принаймні, 30 секунд попрацювати без навантаження.
- Завжди користуйтеся захисними окулярами, коли шліфуєте всуху.
- Забороняється шліфувати інструменти з магнію.



**УВАГА:** При роботі даного верстата можливе утворення пилу, що містить хімічні речовини, які можуть викликати онкологічні захворювання, вроджені вади, репродуктивні порушення. Рекомендується працювати в респіраторі.



**УВАГА:** Не допускається робота з верстатом поблизу легкозаймистих речовин.

## Залишкові ризики

Наступні ризики є характерними при роботі даними інструментами:

- Травми в результаті торкання обертових частин,
- отримання травми внаслідок руйнування шліфувального круга. Ці ризики є найбільш очевидними:
- безпосередньо в зоні обробки,
- в зоні знаходження обертових деталей устаткування.

Незважаючи на дотримання відповідних інструкцій по техніці безпеки і використання запобіжних пристроїв, деякі залишкові ризики неможливо повністю виключити. До них відносяться:

- Погіршення слуху.
- Ризик нещасних випадків, викликаних незакритими частинами поворотного круга або стрічки.
- Ризик отримання травми при зміні кола або стрічки.
- Ризик защемлення пальців при знятті захисних кожухів.

## Маркування інструменту

На інструменті є наступні знаки:



Перед використанням уважно прочитайте цей посібник з експлуатації.



Використовуйте засоби захисту органів слуху.



Одягайте захисні окуляри.

## МІСЦЕ ПОЛОЖЕННЯ КОДА ДАТИ (Мал.1)

Код дати (bb), який також включає в себе рік виготовлення, відштампований на поверхні корпусу інструменту.

приклад:

2010 XX XX

Рік виготовлення

## Комплект поставки

Упаковка містить:

- 1 Шліфувальний круг
- 1 Точильний круг
- 1 Пристосування для кріплення і шліфування заготовки
- 1 Пластиковий пакет, в якому знаходяться:
  - 2 Пристрій захисту від іскор
  - 1 Гучний ключ
  - 1 набір кріпильних деталей
- 1 Електрична схема
- 1 Керівництво по експлуатації
- 1 Креслення інструменту в розібраному вигляді
- Перевірте інструмент, деталі і додаткові пристосування на наявність пошкоджень, які могли статися під час транспортування.
- Перед початком роботи необхідно уважно прочитати цю інструкцію і взяти до відома що міститься в ньому інформацію.

## Опис (Мал.1)



**УВАГА:** Ні в якому разі не змінюйте електроінструмент або яку-небудь його деталь. Це може призвести до травмування або пошкодження інструменту.

- a. Пусковий вимикач
- b. Шліфувальний круг
- c. Опора для заготовки
- d. Кронштейн опори
- e. Точильний круг
- f. Іскрозахисними щиток

## ПРИЗНАЧЕННЯ

Ваш точноно-шліфувальний верстат D є WALT призначений для заточування і шліфування ножів, точильних ножів та інших ріжучих інструментів. Не допускається використання даного верстата для шліфування інструментів з магнію. Даний верстат призначений для використання тільки всередині приміщень.

**НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ** інструмент у вологих умовах або при наявності в навколишньому

просторі легко займистих рідин або газів.

інструменту може призвести до травмування.

Точильно-шліфувальний верстат є професійним електроінструментом.

**Не дозволяються** дітям торкатися до інструменту.

Недосвідчені користувачі повинні використовувати цей інструмент під керівництвом досвідченого інструктора.

## Електробезпека

Електричний двигун розрахований на роботу тільки за однієї напруги електромережі. Слідкуйте за напругою електричної мережі, воно повинно відповідати величині, позначеної на інформаційній табличці електроінструменту.



Ваш інструмент D E WALT має подвійну ізоляцію відповідно до стандарту EN 61029, що виключає потребу в заземляючому дроті.

Пошкоджений кабель повинен замінюватися спеціально підготовленим кабелем, який можна отримати в сервісній організації D E WALT.

## Використання подовжувального кабелю

При необхідності використання подовжувача кабелю, використовуйте тільки затверджені 3-х жильні кабелі промислового виготовлення, розраховані на потужність не меншу, ніж споживана потужність даного інструменту (див. Розділ «Технічні характеристики»). Мінімальний розмір провідника повинен становити

1,5 мм <sup>2</sup>; максимальна довжина кабелю не повинна перевищувати 30 м.

При використанні кабельного барабана, завжди повністю розмотуйте кабель.

## ЗБІРКА І РЕГУЛЮВАННЯ



**УВАГА: Щоб уникнути травми, вимкніть інструмент та від'єднайте його від джерела електроживлення, перш ніж встановлювати і демонтувати приналежності, виконувати або змінювати налаштування, а також перед проведенням ремонту.** Переконайтеся, що пусковий вимикач знаходиться в положенні ВИКЛ. ненавмисний запуск

## Розпакування обладнання

1. Обережно витягніть верстат з упаковки.
2. Вийміть допоміжне приладдя та деталі верстата.

## Необхідні і рекомендовані інструменти

Крім інструментів, що входять в комплект поставки, для складання верстата вам будуть потрібні наступні інструменти:

- Динамометрический гайковий ключ.

## Установка верстата на робочому столі (Мал.2)

Верстат необхідно закріпити на робочому столі.

1. Відзначте на робочому столі положення чотирьох настановних отворів в підставі верстата.
2. Просвердлите в зазначених місцях отвори діаметром 6,5 мм.
3. Встановіть верстат на робочому столі і через отвори в підставі верстата вставте болти М6 з шайбою в отвори, просвердлені в робочому столі. Переконайтеся, що виступає довжина X кожного болта становить не менше 15 мм (див. Малюнок).
4. На кожен болт наверх гайку і надійно затягніть (крутний момент: 8 Нм).

## Заміна шліфувального круга (Мал.3, 4)

1. Ключем, що входять в комплект поставки, відкрутіть 3 гайки (g).
2. Зніміть захисний кожух (h).
3. Ключем, що входять в комплект поставки, відкрутіть гайку (i) зі шпинделя (j). Гайка на правому шпинделі має праву різьбу (Мал.3), гайка на лівому шпинделі має ліву різьбу (Мал.4).
4. Зніміть зі шпинделя зовнішній фланець (k), прокладку (l) і коло (m).
5. Встановіть на шпиндель нове коло.
6. Встановіть на шпиндель прокладку, зовнішній фланець і гайку.
7. Затягніть із зусиллям гайку (i) (крутний момент: 6 Нм).

8. Встановіть на місце захисний кожух.
9. Встановіть на місце три гайки (g) і затягніть їх із зусиллям (крутний момент: 5 Нм).
10. Увімкніть верстат і дозвольте колі обертатися без навантаження протягом однієї хвилини, щоб переконатися у відсутності тріщин.



**УВАГА:** Ніколи не використовуйте пошкоджені кола.

## Установка іскрозахисними щитка (Мал.5, 6)

Дане захисний пристрій забезпечує додатковий захист від іскор і має використовуватися всякий раз, коли це можливо. Іскрозахисними щиток поставляється з кожним колом.

1. Встановіть на захисний пристрій від іскор (f) прозорий екран (n), з'єднавши їх за допомогою болта з грибовидной головкою (o), шайби (p) і гайки (q) (Мал.5). Затягніть гайку.
2. Встановіть захисний пристрій від іскор поверх кожуха (r) шліфувального круга, як показано на малюнку 6.
3. Вставте в захисний пристрій і кожух кола болт з грибовидной головкою (s).
4. Одягніть на болт шайбу (t) і гайку (u) і вручну міцно затягніть гайку.
5. Встановіть захисний пристрій від іскор на відстані приблизно 2 мм від кола, зрушуючи його в напрямку кола.
6. Затягніть із зусиллям гайку (крутний момент: 6 Нм).

## Регулювання опори заготовки (Мал.7)

Опору можна встановлювати в різних положеннях, в залежності від типу заготовки і необхідного кута шліфування.

1. Послабте гайку (c), яка утримує опору.
2. Встановіть опору в потрібне положення під потрібним кутом, переконавшись, що вона розташована максимально близько від кола.
3. Затягніть гайку (крутний момент: 6 Нм).

## Установка і регулювання пристосування для кріплення і шліфування заготовки (Мал. 1, 8)

Пристосування для кріплення і шліфування призначене для того, щоб утримувати оброблювану заготовку під постійним кутом до шліфувального круга.

1. Зніміть кріпильні деталі, якими опора (c) кріпиться до кронштейну (d), потім зніміть саму опору (Мал.1).
2. Прикріпіть кронштейн пристосування для шліфування (v) до кронштейну опори (d), як показано на малюнку, використовуючи болт з шестигранною головкою (w) і відповідну гайку (x) (Мал.8). Кронштейн пристосування для шліфування повинен знаходитися на відстані близько 2 мм від шліфувального круга.
3. Вставте стрижень (y) пристосування для шліфування в пази на кронштейні, як показано на малюнку.

## Експлуатація

### Інструкції з використання



**УВАГА:** Завжди дотримуйтесь вказівок діючих норм і правил безпеки.



**УВАГА:** Для зниження ризику отримання серйозної травми, перед регулюванням або зняттям / установкою додаткового обладнання або насадок вимикайте інструмент і відключайте його від електромережі.

При виконанні робіт по шліфуванню і заточування, стійте й тримайтеся руки, як показано на Мал.10.

### Включення і вимикання (Мал.1)

Щоб включити інструмент, встановіть робочий вимикач (a) в положення I. Щоб вимкнути інструмент, встановіть робочий вимикач (a) в положення O.

### Робота шліфувальним кругом (Мал.1)

Щоб досягти появи рівною ріжучої кромки заготовки, повільно рухайте нею по

точильного кола (b) вперед-назад. Натиск при цьому повинен бути зовсім невеликим.

## Використання пристосування для кріплення і шліфування заготовки (Мал.9)

1. Вставте заготовку в затиск (z).
2. Встановіть заготовку під потрібним кутом. Кут залежить від виступаючої довжини X заготовки (див. Малюнок). При шліфуванні лез рубанка довжина X повинна складати приблизно 20 мм, при шліфуванні доліт - 25-28 мм.
3. Затягніть зіркоподібні рукоятки (aa).

## Робота точильним кругом (Мал.1)

Повільно рухайте оброблювану заготовку горизонтально вперед-назад по точильного кола (e). Кінчик ріжучої кромки заготовки повинен стосуватися точильного кола по ширині від 0,5 мм до 1 мм.



**УВАГА:** При роботі точильним кругом не використовуйте ніякі спеціальні мастильні речовини.

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ваш електроінструмент D E WALT розрахований на роботу протягом тривалого часу при мінімальному технічному обслуговуванні. Термін служби і надійність інструменту залежить від правильного догляду та регулярного чищення.



**УВАГА:** Щоб уникнути травми, вимкніть інструмент та від'єднайте його від джерела електроживлення, перш ніж встановлювати і демонтувати приналежності, виконувати або змінювати налаштування, а також перед проведенням ремонту. Переконайтеся, що пусковий вимикач знаходиться в положенні ВИКЛ. Ненавмисний запуск інструменту може призвести до травмування.

Щотижня очищайте корпус і кожухи від відходів шліфування.



### Мастило

Ваш електроінструмент не вимагає додаткового змащення.



### Частка



**УВАГА:** Видувайте бруд і пил з корпусу сухим стисненим повітрям у міру видимого скупчення бруду всередині і навколо вентиляційних отворів. Очищуйте, надівши засіб захисту очей і респіратор затвердженого типу.



**УВАГА:** Ніколи не використовуйте розчинники або інші агресивні хімічні засоби для очищення неметалевих деталей інструменту. Ці хімікати можуть погіршити властивості матеріалів, застосованих в даних деталях. Використовуйте тканину, змочену у воді з м'яким милом. Не допускайте попадання будь-якої рідини всередину інструменту; ні в якому разі не занурюйте будь-яку частину інструменту в рідину.

Слідкуйте за тим, щоб вентиляційні отвори інструменту залишалися чистими і регулярно протирайте його корпус м'якою тканиною.

### Додаткові речі



**УВАГА:** Оскільки приналежності, відмінні від тих, які пропонує D E WALT, не проходили тести на цьому телевізорі, то використання цих приладів може призвести до небезпечної ситуації. Щоб уникнути ризику отримання травми, з даним продуктом повинні використовуватися тільки рекомендовані D E WALT додаткове приладдя.

З питань придбання додаткового обладнання звертайтеся до Вашого дилера.

---

## Захист навколишнього середовища



Роздільний збір. Цей продукт не можна викидати разом із побутовим сміттям. віднесіть зношені

шліфувальні або точильні круги з дилером або в місцевий пункт переробки, де вони будуть утилізовані належним чином. Якщо одного разу Ви захочете замінити свій виріб D E WALT або якщо він Вам більше не потрібний, не викидайте його разом з побутовими відходами. Зробіть цей виріб спеціальний приймальний пункт.



Роздільний збір виробів з закінченим терміном служби і їх упаковки дозволяє повторно переробляти та повторно використовувати.

Використання перероблених матеріалів допомагає захищати навколишнє середовище від забруднення та зменшує потребу в сировині. Місцеві законодавчі акти можуть забезпечити окремий збір електричного обладнання від побутового сміття на муніципальних звалищах відходів, або Ви можете продавцями при покупці нового виробу. фірма D E WALT для збору та переробки після закінчення їхнього терміну D E WALT. Щоб скористатися цією послугою, Ви поверніть виріб компанії в офіційний сервісний центр, які збирають відпрацьовані продукти за наш рахунок. Ви можете дізнатися місце знаходження Вашого найближчого авторизованого сервісного центру, звернувшись в Ваш місцевий офіс D E WALT за адресою, вказаною в цьому посібнику з експлуатації. Крім того, список авторизованих сервісних центрів D E WALT і повну інформацію про наш післяпродажного обслуговування та контактною Ви можете знайти в інтернеті за адресою: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).



# ДеВОЛТ

## гарантійні умови

### Шановний покупець!

1. Вітаємо Вас з придбанням високоякісного виробу ДеВОЛТ і висловлюємо вдячність за Ваш вибір.
  - 1.1. Надійна робота даного виробу протягом усього терміну експлуатації - основна мета наших сервісних служб. У разі виникнення будь-яких проблем в процесі експлуатації виробу рекомендуємо Вам звертатися тільки до авторизованих сервісних організацій, адреси та телефони яких Ви зможете знайти в Гарантійному талоні або дізнатися в магазині.

Наші сервісні станції - це не тільки кваліфікований ремонт, але і широкий вибір запчастин і аксесуарів.
  - 1.2. При купівлі виробу вимагайте перевірки його комплектності та справності в Вашій присутності, інструкцію по експлуатації та заповнений Гарантійний талон на руському мовою. При відсутності у Вас правильно заповненого Гарантійного талона ми будемо змушені відхилити Ваші претензії щодо якості даного виробу.
  - 1.3. Щоб уникнути непорозумінь переконливо просимо Вас перед початком роботи з изделиєм уважно ознайомитися з інструкцією по його експлуатації.
2. Правовою основою справжніх гарантійних умов є діюче Законодавство і, зокрема, Закон "Про захист прав споживачів".
3. Гарантійний термін на даний виріб становлять 12 місяців і обчислюється з дня продажу. У разі усунення недоліків виробу, гарантійний строк продовжується на період, протягом якого воно не вийшло з ладу.
4. Виробник рекомендує проводити періодичні перевірки виробу на сервісній станції.
5. Протягом 12 місяців з дня продажу виробу гарантує безкоштовну перевірку виробу та рекомендації по заміні деталей, що зношуються.
6. Термін служби виробу - 5 років (ми мінімальними, встановлений відповідно до Закону "Про захист прав споживачів").
7. Наші гарантійні зобов'язання поширюються тільки на несправності, виявлені протягом гарантійного терміну та обумовлені виробничими або конструктивними факторами.
8. Гарантійні зобов'язання не розповсюднуються:
  - 8.1. На несправності виробу, що виникли в результаті:
    1. Недотримання користувачем припускань санітарних інструкцій з експлуатації виробу.
    2. Механічного пошкодження, викликаного зовнішнім ударним або будь-яким іншим впливом.
  - 8.1.3 Застосування виробу не за призначенням.
  4. Стихійного лиха.
  5. Неприятливих атмосферних і інших зовнішніх впливів на виріб, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрівання, агресивні середовища, невідповідність параметрів електромережі живлення вказаним на інструменті.
  - 8.1.6. Використання приладдя, витратних матеріалів та запчастин, які не рекомендовані або не схвалені виробником.
  - 8.1.7. Проникнення всередину виробу сторонніх предметів, комах, матеріалів або речовин, що не є відходами, супроводжуватися застосування за призначенням, такими як стружка, тирса тощо.
- 8.2. На інструменти, що піддавались розкриттю, ремонту або модифікації поза уповноважених сервісних станцій.
- 8.3. На приналежності, запчастини, що вийшли з ладу внаслідок нормального зносу, та витратні матеріали, такі як привідні ремені, вугільні щітки, акумуляторні батареї, ножі, пилки, абразиви, пильні диски, свердла, бури та т. П.
- 8.4. На несправності, що виникли в результаті перевантаження інструменту, що спричинило вихід з ладу електродвигуна або інших вузлів і деталей. До безумовних ознак перегрузки виробу відносяться, зокрема: поява кольорів мінливості, деформація або оплавлення деталей і вузлів виробу, потемніння або обуглювання ізоляції проводів електродвигуна під впливом високої температури.

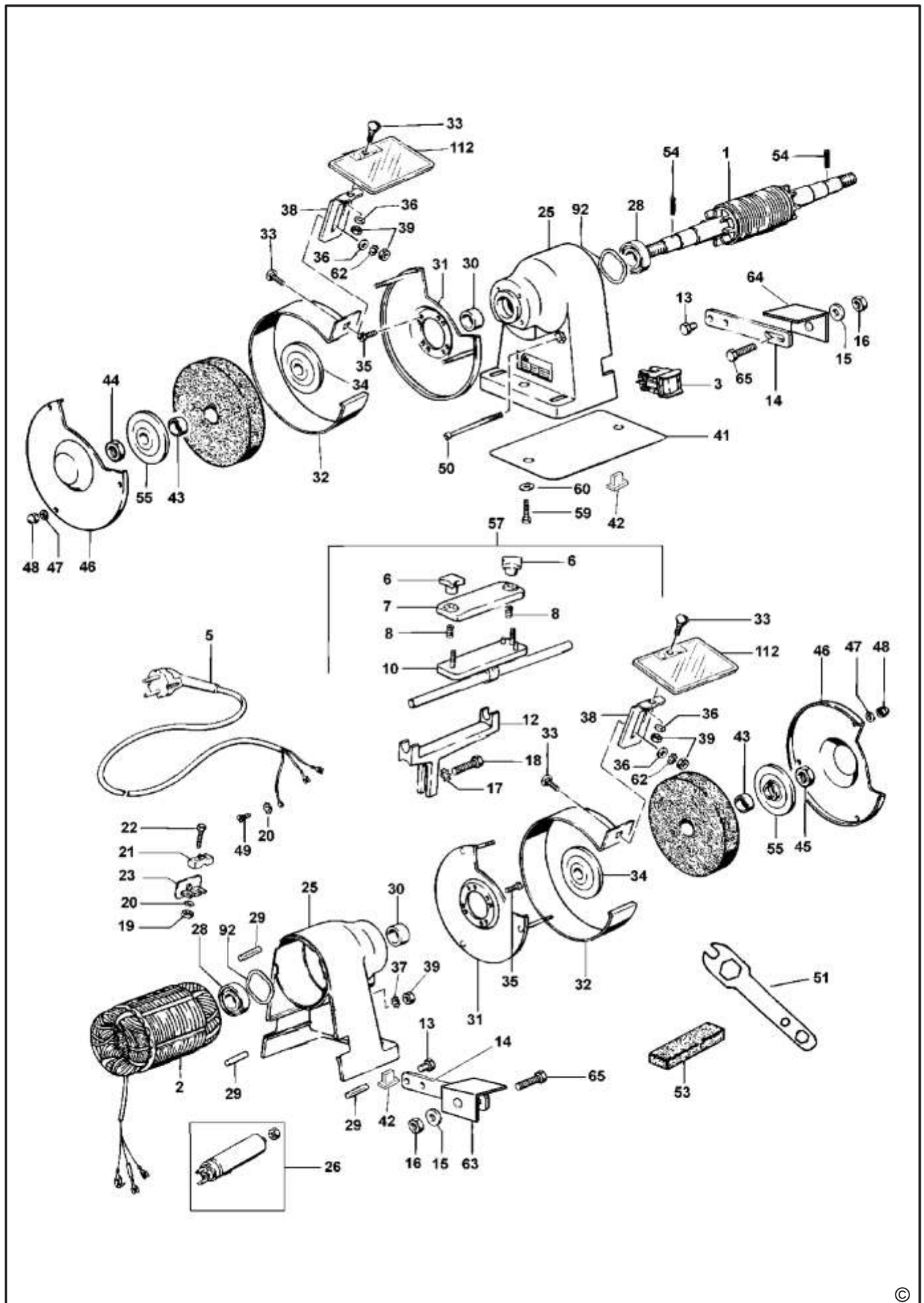


ME 77



060

Блэк энд Деккер Гмбх  
Блэк энд Деккер Штрассе, 40  
65510 Идштайн, Германия



## АВТОРИЗОВАНІ СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ

### DE WALT

RUS

Росія, 121471, г. Москва,  
вул. Гвардейская, д. 3, корп. 1  
тел. : (495) 444 10 70  
737 80 41

UA

Україна, 04073, м Київ,  
вул. Сирецкая, 33-ш  
тел. : (044) 581 11 25

KZ

Казахстан, 050060, м.Алмати,  
вул. Березовського 3А  
тел. : (727) 244 64 46  
293 34 53

BY

Білорусь, 220015, м.Мінськ,  
вул. Берута, д. 22, к. 1  
тел. : (37517) 251 43 07  
251 30 72

GE

Грузія, 0193, м.Тбілісі,  
ул.Тамарашвілі, д. 12  
тел. : (99532) 33 35 86

Сервісна мережа DE WALT постійно розширюється.

Інформацію про обслуговування в інших містах Ви можете отримати за телефонами

в Москві: (495) 258 39 81/2/3,

в Києві: (044) 507 05 17

<http://www.dewalt.ru>

---

Справний і повністю укомплектований товар отримав (а), з гарантійними умовами ознайомлений (а) / Справний та Повністю укомплектованість товар отримав (ла), з гарантійними зобов'язаннями ознайомлен (а) /

спраўні і поўнаста ўкомплектаваны Тавара атрымаў (ла), з гарантійнымі умовамі азнаёмлены (а) /

Т ў з у ж э НЕ толі қ жина қ тал ғ ан тауарі қ абилдадим, кепілдік шарттаримен танистим / Т у затілган ва Тулик комплектлі махсулотні ОЛДІМ, гарантія шартларі билан тәнішіб чіқдім "